

NÁJEDY V Z R

KULTURNĚ SPOLEČENSKÝ ČASOPIS • MAREC • BŘEZEN • MARZEC • ČÍSLO 3/1975 ROČNÍK 18 cena 1 zl



O ROKOVANIACH Z JAZDU SI PRECIATATE NA STRANKACH TOHTO ČÍSLA.

V. Z JAZD K ŠČAS V Poľsku

ZPRAVODAJSTVÍ ŽIVOTA ZE SJEZDU KULTURNÍ

V zasedací síní Vojvodského úřadu v Krakově se ve dnech 22. a 23. února 1975 konal V. celostátní sjezd Kulturní společnosti Čechů a Slováků v Polsku. Zúčastnili se ho delegáti, zastupující všechny obvody a místní skupiny. V ovzduší tvořivého zanícení a věcného přístupu k projednávaným otázkám se radili o působnosti a zkušenostech z uplynulého volebního období a také o tom, co všichni členové musí učinit pro další rozvoj naší organizace. Uvědomovali si, že tyto dva pravcovité dny poutaly pozornost celé Společnosti.

LIST PRVÉMU TAJOMNÍKOVÉM W PZS V KRAKOVĚ

Sídlořuk
Józef Klasa
Prvý tajomník Vojvodského výboru
Polské zjednotenej robotnickéj strany
Predseda Vojvodského národného výboru

v Krakove

Vážený sádruh!

V. celostátny zjazd Kultúrnej spoločnosti Čechov a slovákov v Pojsku má čest rokovat v peknom, prastarom Krakovе, v sídle vojvodstva, v ktorom posobia zložky našej organizácie. Delegáti zjazdu prevedli bilanciu výsledkov našej Spoločnosti a vytýčili perspektívę ďalejšej pôsobnosti. Konštatovali, že doberajúci úspechy a ďalšie plány rozvoja Spoločnosti sú možné vďaka stálej pomoci a podpore, akú nám poskytuje Pol'ska zjednotená robotnicka strana.

V mene všetkých našich členov chceame Vam výjediat horúcim vďaku za títo pomoc a veľkú žičivosť, s akou sa vždy stretneme.

Nás zjazd rokuje pod tradičným heslom. Spoločne žijeme — spoločne budujeme. Vyjadrujeme týmto angažovanost pre rozvoj socialistickej výstavby, našich stredísk, príhlišok zo zjazdovej tribuny, konkretne závisok na počest VII. zjazdu našej strany. Nech aj nás skromnýj príspěvok sa najde v celonárodnom vencu výsledkov všetkých pracujúcich.

Pri tejto priležitosti dovoľujeme si želat všetko najlepšie a obyvateľom krásneho Krakovského kraja želáť, veľa úspechov z práci pre ďalší rokvet krakovskej zeme a celej vlasti.

V. zjazd
Kultúrnej spoločnosti
Čechov a Slovákov v Pojsku
Krakov, dňa 23.II.1975

POZDRAV Z MINISTERSTVA VNÚTRA

V. celostátny zjazd
Kultúrnej spoločnosti
Čechov a Slovákov v Pojsku

Pri priležitosti V. zjazdu Vážej Spoločnosti posielam srdcenné pozdravy delegátom, aktivistom a všetkym členom Spoločnosti, ako aj prejavu za spoločenskú posobnosť v realizácii cieľov výplývajúcich z jeho stanov.

Želajúc plné rokovania vyjadrujem, presvedčenie, že smery ďalej pôsobnosti Spoločnosti, vyjedné na V. zjazde, bude známenat príspěvok k realizácii úloh načrtutých Pojskom zriedzenotou robotnickou stranou a prispejť k ďalšiemu rozkvetu našej sociálistickej vlasti — ľudového Pojska. Riaditeľ Spoločensko-administratívneho oddelenia ministerstva vnútora

(mgr. Jerzy Zaremba)

Sjezdového zasedání se zúčastnili siedemnásť delegátov včali hósté sjezdu, zástupci strany a státnich orgánov: s. CZESLAW DOMINOWSKI — zástupce administratívneho oddelení Ústredného výboru Pol'skej sjednocenej demické strany, s. JERZY KLICA — zástupce člena Vojvodského výboru PSDS, vedouci administratívneho oddelení Vojvodského výboru PSDS v Krakovе, s. ZDZISLAW WOJTONOWICZ — prvý námestek krajovského výboru v Nowém Targu, s. STANISLAW JANKOWSKI — zástupce spoločensko-administratívneho oddelenia ministra vnitra, s. FRANCISZEK KODZIEJ — zástupce administratívneho oddelení Vojvodského výboru Pol-

ské siedmocenté dělnické strany v Krakově, s. EUGENIUSZ WOJCIK — rektor, vedenec oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Krakově, s. ANDRZEJ GAJDA — zástupce ředitelky oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Krakovе, s. HALINA IGNACIA TOWSKA — zástupkyně oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Nowém Targu, s. JAN ŽMUDA — vedoucí oddelení pro vnitřní věci Okresního úřadu v Nowém Targu. Osvětové a školské orgány na sjezdu reprezentovali: s. STANISLAW JANKOWSKI — zástupce ministrstva školství a osvěty, s. MIECZYSŁAW NOWORYT — kurátor krajovského školského obvodu a s. IRENEUSZ WRzesien — vedoucí spoločensko-administrativného oddelení ministra vnitra v Nowém Targu.

V průběhu zasedání přednesli projekty s. CZ. DOMINOWSKI, s. ZD. TOWSKA, s. EUGENIUSZ WOJCIK — rektor, vedenec oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Krakově, s. ANDRZEJ GAJDA — zástupce ředitelky oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Krakovе, s. HALINA IGNACIA TOWSKA — zástupkyně oddelení pro vnitřní věci Vojvodského úřadu v Nowém Targu. Osvětové a školské orgány na sjezdu reprezentovali: s. STANISLAW JANKOWSKI — zástupce ministrstva školství a osvěty, s. MIECZYSŁAW NOWORYT — kurátor krajovského školského obvodu a s. IRENEUSZ WRzesien — vedoucí spoločensko-administrativného oddelení ministra vnitra v Nowém Targu.

Sjezd učil minutou ticha památku krajanku, ktorá zemrela v uplynulém období a padlých krajanku, účastníku druhé svetovej války. Hlavni referát přednesl předseda Spoločnosti krajjan JAN MOLITORIS.

KULTÚRNE A SPOLOČENSKE CIELE

PREJAV S. CZ. DOMINOWSKÉHO, ZÁSTUPCU ADMINISTRATÍVNEHO ODDelenia ÚV PZS

Svoj V zjazd konáte v cekom inom období. Uplynuli štyri roky od historického VII. pléna ÚV PZS, ktoré v ťažkom a dramatickom momente počas decembrových udalostí roku 1970 urobilo zmeny vo vedení strany a začalo formovať novú, dynamickú a ťitinnú stratédiu rozvoja krajiny.

Uplynuli tri roky realizácie programu VI. zjazdu, programu, ktorý túto strategiu rozvinul. Uplynul rok od Prvej celostátnej konferencie PZS, ktorá urobila veľkú korekturu „dohoria“ spoločensko-hospodárskych úloh na terase, kondacia sa 5-ročné obdobie. Politika uskutočňovaná pod vedením súdr. Edwarda Gierka, našia v tom súdr. Edwarda Gierka, našia výsledky, ktoré značne presahujú plánované ciele.

Značne sa zlepšilo vedenie nášho štátneho a spoločenského života, riadenie hospodárstva a administratívy. Zaznamenávame veľký rozvoj v oblasti vedy, osvety a kultúry. Neporovnateľný s predchádzajúcimi pătročnymi obdobiami je aj pokrok v oblasti zlepšovania životných podmienok spoločnosti.

Značne sa urýchliala dynamika rastu finančných príjmov obyvateľstva. Takéto periažné príjmy obyvateľstva, v prepočítaní na štatistického obyvateľa Pojska, sa zvýšili zo 16,5 tis. v roku 1970 na 28,8 tis. v tomto roku.

Priemerná mesačná mzda netto v socialistickej sektore stúpla v tomto čase o okolo 1 200 zl. Súčasna pătročnica je aj pretomovým obdobím v sociálnej politike štátu.

Dôsledne bol zrovnané práva manuálnych a duševných pracovníkov, ako aj usporiadane pravne zákony v opreť o jednotné práva a povinnosti. Upevňujeme rodinu, rozšírujeme starostlivosť o matku a diefa, zlepšujeme podmienky vziaľania a životne podmienky mládeže. Zlepšujeme existenčné podmienky veteránov boja a práce. Vyvájame širokú pôsobnosť zamestnania na zlepšenie podmienok v oblasti zdravotnej starostlivosti.

SÚDRUHOVIA DELEGÁTI!



Czeslaw Dominowski, zástupca Administratívneho oddelenia ÚV PZS

živote vašej Spoločnosti, ale nepochybne možno k nim započítať:

— aktívnu účasť na oslavách 30. výročia PFL a oslavach 30. výročia Slovenského národného povstania; — rast členských radov KSCas o 549 členov (303);

Musíme sa usilovať o upevnenie v roku 1975 vysokého tempa spoločensko-hospodárskeho rozvoja, dosiahnutého v predošlých rokoch, keďže práve toto vysoké tempo v rokoch 1971—1975 vytvorilo reálne možnosti rastu prijmov obyvateľstva, požiadivnutia zí-

— prehlbovanie stykov s politickými a administratívnymi orgánmi;

— zlepšenie vnitroorganizačnej činnosti PFL a oslavach 30. výročia Slovenského národného povstania;

— pokračovanie vo vyučovaní mateřinského jazyka;

— plnenie svojich úloh vašimi novinami — mesačníkom Život;

— starostlivosť o ofázy odbojárov;

— vysokú početnosť aktív (viac ako 800 osôb);

— rastúci podiel mládeže na práciach Spoločnosti;

— účasť členov Spoločnosti v práciach Frontu národnej jednoty.

Myslim, že obdobie, aké uplynulo medzi IV. a V. zjazdom Spoločnosti, možno uzavrieť nesporími úspechmi, zase znakosť nedostatkov dovolí vám odstrániť ich v najbližšom období. Síla každej pôsobnosti tkvie totiž v možnosti korigovania vlastných počinov, zavádzaní do príjatých úloh nevyhnutných opráv. Vaša Spoločnosť väzí v realizácii programu rozvoja ľudového Pojska; umocňujete jeho výsledky

ZVELA DUJEME NAŠE ÚSPECHY

SUDR. E. SATOLA: Napriek obrovským výsledkom dosiahnutým vo výstavbe a rozširovaní škôl, v zlepšovaní ich výbavenia, efekty v tejto oblasti v celom okrese nezodpovedajú častej existujúcim potrebám. Ulohy na tomto úseku, najmä, keď sa zoberie do úvahy školskú reformu, sú obrovské.

Vyvijame úsilie, aby najpäčivejšie problémy v tejto oblasti boli vyriešené v budúcej päťročniči, t.j. v rokoch 1976–1980. Počítame tura s iniciatívou a podporou obyvateľov v podobe brigádnickej práce. Menšie školské objekty mal byť budované hospodárskym systémom a za spoluúčasti brigádnických prác.

Hovoriac o perspektívach školskystva, treba počítať s ďalším zlepšením situácie, teda s rastom počtu učební a s lepším vybavením škôl učebnými pomôckami. Pretože uholy na roky 1976–1980 nie sú ešte definitívne schválené, takto hovorí o konkrétnych zámeroch v tejto oblasti.

Pokiaľ však ide o stav žiaľov, ktorí navýševajú hodiny slovenčiny, je mi ľahko sa vyslovit, pretože je to vec rodičov, ktorí možu o tom rozhadovať. Podľa našej orientácie, slovenský jazyk sa učia všetky deti, ktorých rodia si zelajú.

Sme však doho názoru, že možnosť učiť sa slovenčinu na školách mohol by využiť aby naše umelčky súčasť reprezentovali našu vlastnú krajinu v Československu. Zviažť počítame so súborom KSCAS, ktoré však musia sústavne zvyšovať svoju uměleckú úroveň.

Vyvodzujúc ponaučenia zo skúsenosti celých pokolení a dramatických rokov poslednej vojny, naša vlaš pod vedením Poľskej zjednotenej robotnickej strany bola prinavádzaná k životu a vybudovaná v novom politickom a spoločenskom tvare, s pruzne sa rozvíjajúcim národnym hospodárstvom.

Realizujúce mierovú a dynamickú program strany v procese socialistickej výstavby, každodenomou pracou celého národa boli vypracované výsledky,

ktoré v minulosti od základov zmenili naš život, zaistili nám blahoženejšiu súčasnosť a upevňujú budenosť krajiny, jej vnitorné sily, medzinárodné postavenie a blaho každého obyvateľa.

Je to zároveň proces prehľadujúci uvedomenie a upevňujúci jednotu celijského spoločenstva v spoločnej, aktívnej činnosti, najlepšou prácou, pre prekonanie ešte stále existujúcich ťažkostí a dosiahnutie rýchlejšieho a výstraanejšieho rozvoja krajiny, ktorého smery a ukazovatele sú obsiahnuté v uzmenej VI. zjazdu Poľskej zjednotenej

obnovouca a miestnych skupín! Spoločnosť na Spiši a Orave, za spoločníctvom Života, členom všetkým členom verejnosti v spoločnosti práci Kultúrnej spoločnosti Čechov a Slovákov, v spoločnej práci pre svoje prostredie.

ZIVOT: Srdcne dăkujeme za rozhovor.



Snímka: Eugeniusz Kaczmarczyk

ZIVOT: Rovnaja sa spolupráca Novotargského okresu s bratiským okresem na Slovensku, Dolným Kubinom a Poľpradom. Akú konštruktívnu úlohu môže tunu zohrať naša Spoločnosť v rozvíjaní bratiských internacionálistickej občiny, najmä v kultúrnej oblasti, teda na úseku výmeny súborov, využívania prameňov slovenskej kultúry a

spoluúčasti v spoločenskej práci?

SUDR. E. SATOLA: Spolupráca okresu Nový Targ s Poľpradom a Dolným Kubinom sa rozvíja v prvom rade okresných výborov strany, okresných úradov a niektorých pohraničných obciach. Dobre výsledky v spolupráci dosiahli aj niektoré mládežnícke, športové a spoločenské organizácie.

Od Kultúrnej spoločnosti Čechov a Slovákov v Poľsku až po Popradu a Dolného Kubina poukazujú, že ich naša spoločnosť prijima s veľkym záujmom a aplauzom. Výmena významnej obojstrannej. Chceme však, aby naše umelčky súčasť reprezentovali našu vlastnú krajinu v Československu.

Zviažť počítame so súborom KSCAS, ktoré však musia sústavne zvyšovať svoju uměleckú úroveň.

ZIVOT: Co by ste osobne želali pre spoločníctvom Života a Oravy? KSCAS zo Spiša a Oravy?

SUDR. E. SATOLA: Predovšetkým chcel by som viedieť členom KSCAS uznanie a podkrajanovanie za doterajšie výsledky dosiahnuté v práci KSCAS a v ďalšom rozvoji

kultúrneho života na Spiši a Orave. Želám všetkým členom verejnosti v spoločnosti v spoločenskej práci Kultúrnej spoločnosti Čechov a Slovákov, v spoločnej práci pre svoje prostredie.

ZIVOT: Srdcne dăkujeme za rozhovor.

obvodom a miestnych skupín konferencie, KAZMIERZ KAKOL — výr. vol. NOWAK — predsedu XVI. Okr. výr. vol. STANISLAW NOWAK — vedúci organizačného oddelenia VV PZRS v Krakove, RYSZARD KARWICKI — riaditeľ krakovského strediska TV, ANTONI PIPIR — predsedu Voj. zväzu militských družstiev v Krakove, JAN PILARCZYK — tajomník OV PZRS v Novom Targu, WŁADYSŁAW LECH — tajomník OV PZRS v Novom Targu.

činnosti, ktoré vypĺňajú z uzenení konferencie, KAZMIERZ KAKOL — šef ÚRADU VÝBRYKOVANÝM, minister, STANISLAW NOWAK — vedúci organizačného oddelenia VV PZRS v Krakove, RYSZARD KARWICKI — riaditeľ krakovského strediska TV, ANTONI PIPIR — predsedu Voj. zväzu militských družstiev v Krakove, JAN PILARCZYK — tajomník OV PZRS v Novom Targu, WŁADYSŁAW LECH — tajomník OV PZRS v Novom Targu.

BULEVICZ — predsedu XVII. Okr. výr. vol. BULEVICZ — predsedu XVII. Okr. výr. vol. IV. zjazdu. Niektoré z týchto úloh treba však považovať za úlohy dlhodobé, ktoré presahujú jedno volebné obdobie. Patrí k nim organizácia v každej miestnej skupine aspoň jednej z foriem umelčkého ochotníckeho hnutia. Takisto pôsobnosť rozbavia v skupinách okolo 50 percent miestnych skupín. V tomto smere krajaniskej činnosti treba pokračovať.

Treba zviažť zdôrazniť, že vďaka zvýšeným finančným dotáciám, sme badovali využívať naše klubovne a súborovne. Všetky naše klubovne pracujú v súčasnosti po celý rok. Bola otvorená vystava v Jurgove, opravená klubovna v zvášenej filií miestnej skupiny vo Vyšných Lapšoch na zorganizovanie druhej vzornej klubovej výstavy na Spiši. Nadalej je akualné odporiúčanie IV. zjazdu, týkajúce sa zriadenia vzornej klubovne v oravskom obvode. Realizujúci uznesenie IV. zjazdu, treba nadalej rozvíjať spoluprácu s našimi krajanmi — umelcami, najmä na úseku organizovania výstav.

Plniac uznesenie IV. zjazdu, usudzujúci výbor uplynul spoluprácu s osvetovými orgánmi a uskutočnil rad spoločenských porad na Ústrednom výbere, na Orave a na Spiši. Ustálené predpisy v tejto veci, boli uverejnené na stránkach Života. Termíny zápisov žiakov na vyučovanie tohto predmetu sú jednotné, výhodné pre rodičov a podávané na vedomie krajanov žiačkmi v skolach, prostredníctvom Spoločnosti a na stránkach Života. Osvetové orgány podnikli celý rad opatrení smerujúcich k zvýšeniu úrovne vyučovania slovenčiny.

Pripomeňme, že podľa platných predpisov, stačí prihlásiť sedem detí na vyučovanie slovenčiny, aby sa tento predmet začal na škole vyučovať. Také isté predpisy platia aj pre vyučovanie českého jazyka. Spoločnosť v spolupráci s osvetovými orgánmi sa musí usilovať — podčiarkol referát — aby krajania plne vyučovali slovenčinu v oblasti vyučovania slovenského a českého jazyka na základných školách.

(POKRACOVANIE NA STR. 6)

PLNENIE UZNESENIA IV. ZJAZDU

▼
ULOHY KSCAS

Program VI. zjazdu strany, ktorý spája celú spoločnosť v realizácii najdôležitejšej úlohy, akou je pozavávanie

v období, ktoré uplynulo od IV. zjazdu. Spoločnosť dosiaľa vo svojej pôsobnosti účtované výsledky. Hoci celková bilancia tejto pôsobnosti poukazuje ešte na rad otázok, ktoré si vyžadujú zlepšenie, výsledky sú vidiťene.

Úspešne bola splnená značná časť úloh v oblasti kultúrnej a organizačnej

THE BOSTONIAN

- 1.III.1943. Vyhľásenie ideoovo-programovej deklarácie PRS „Za čo bojujeme“, ktorá o. i. hľasala, že „Budúce slobodné a nezávislé Poľsko musí byť národným majetkom širokých mas pracujúcich. Jeho politicko-spoločenské základy musia vychádzať zo širokých zásad Ľudovídy, čiže demokracie.“

— 4.III.1945. Sovietske vojská oslobodili Košalin.

— 7.III.1905. V martine umrel Ján Francisci Rimavský, významný štúrovský spisovateľ, básnik a politik, spoluzačladataľ a čestný predsedajúci Matice slovenskej, jeden z osnovateľov historického Memoranda slovenského národa, kapitán povstania v revolučných rokoch 1848–49. (nar. 1.VII.1822).

— 8.III. MEDZINÁRODNÝ DEŇ ŽIEN

— 8.–18.III.1945. V tomto období prebiehala bitka vojakov 1. armády poľského vojska o dobytie Kolobrzega, ktorý na zvláštny rozkaz Hitlera zmenil na dôležitú pevnosť v nemetskom ohriadelenom systéme. Využívajúc prímesiské bahňaté oblasti, rieku Parsętu a Drzewny kanál, fašisti obkružili Kolobrzeg troma prsteňmi obranných linii, prispôsobili do boja staré opevnenia a ulicu mesta a desaťstícovú posádku vybornej zásobnej vojenškou technikou, strelivom a potravinami. Podporovalo ju nemecké vojenské lodo-stvo. 7. marca 1. armáda PV, bojujúca v zložení 1. bieloruského frontu, začala obliehať Kolobrzeg. Po trojdňových bojoch bol prelomeny vnútorný prstenec nemeckej obrany. Koncom 17. marca bol v krvavých bojoch prelomeny druhý obranný pás, po čom nasledoval generálny útok na treći prstenec nemeckej obrany, ktorý skončil 18. marca dobytím prístavu a mesta. V ten istý deň sa konali zásnuby Poľska s morom, ako symbol oslobodenia Západného Pomoranska a baltského pobrežia. Do vln Baltu hodil zlatý prsteň najstarší voják „kolobrzeského“ 7. pešieho pluku, Franciszek Niewidzajlo.

— 12.III.1930. Umrel Alois Jirásek, významný český spisovateľ, zakladateľ českého historického románu (nar. 23.VIII.1851).

— 15.III.1939. Agresia hitlerovského Nemecka na Československo. Vyhlásenie Protektorátu Čech a Moravy. Na Slovensku ľudáci vyhlásili Slovenský štát.

— 18.III.1965. podpluk. Alexej Leonov ako prvý človek na svete opustil kozmickú lodi a 20 minút bol na kozmickej prechádzke.

— 21.III.1500. Portugalskí moreplavci objavili Brasil.

— 22.III.1785. V Borskom Mikuláši narodil sa Ján Hollý, významný básnik bernolákovskej školy, ktorý ako prvý písal Bernolákovou slovenčinou, prekladateľ literatúry (um. r. 1849).

— 20.III.1870. Umrel v Těžine Michal Miloslav Hodža, slovenský básnik, jazykovedec, spisovateľ. Narodil sa 22.IX.1811 v obci Rakša pri Trenčianskych Tepličkach. Študoval v Prešove, Banskej Bystrici, Bratislave a vo Viedni. Pôsobil v Liptovskom Mikuláši. V dňoch 11.–16. 1843 spolu so Štúrom a Hurbánom povysil stredoslovenské nárečie na slovenský spisovný jazyk. Tento dátum sa považuje za uzákonenie spisovnej slovenčiny. V r. 1884 Holly sa stal spoluautorom prvého vydavateľského spolku štúrovcov Tatrin. Spolu s Hurbánom a Štúrom bol organizátorom revolučného ľaženia v r. 1848–49, a stal na čele slovenských povstalcov. Po rakúsko-uhorskom vyrovnaní bol vykazaný do Těšina.

— 26.III.1945. Bola oslobodená Banská Bystrica, hlavné sídlo SNP.

— 28.III.1945. Oslobodenie Gdynie.

— 29.III.1900. Narodil sa v Prostějově Jiří Wolker, významný český básnik. V r. 1919 študoval v Prahe najprv právo a potom filozofiu. Spolupracoval z časopisom S. K. Neumannova Červen. Na filozofickej fakulte bol žiakom Zdeňka Nejedlého a písal do jeho časopisu Var svoje významné state „Umění vědomí a nedění“ a „Proletářské umění“, ktoré sa považuje za počiatok programových vystúpení českej marxistickej kritiky a za prejav vznikajúcej socialistickej literatúry. V prvej básnickej zberke „Host do domu“ básnik vyznal sa zo svojho láskej k životu a k ľuďom a nadvážalo na predvojnovú českú básnickú generáciu, vnášajúc do poézie prvky každodenného života. Druhou zberkou „Těžká hodina“ Wolker v epických príbehoch a baladách vykreslil nespravidlivy sociálny poriadok a ako riešenie akcentoval socialistickú revoluci. Jeho deitská a chlapčenské verše z Prostějovského obdobia boli vydane posmrte v zberke Jinošské verše. Zomrel pred časne 3.I.1924.

— 30.III.1820. V Krupine sa narodil Andrej Braxatoris Sládkovič, významný štúrovský básnik, autor Matíny a Detvana. Zakladne vzdelanie ziskal u otca učiteľa; študoval na lyceu v Banskej Štiavnici a v Bratislave. Univerzitné štúdia absolvoval v Halle. Po štúdiach sa vrátil na Slovensko a pôsobil v Hročotí a od r. 1856 v obci Radovany — dnes predmetstie Banskej Bystrice, kde po dlhej chorobe zomrel 20.IV. 1872.

— 31.III.1945. Oslobodenie Gdanska.

— 31.III.1880. Zomrel Henryk Wieniawski, významný poľský huslista a hudobný skladateľ. Na jeho počest od r. 1935 sa konajú v Poznani Medzinárodné sládkové súťaže Henryka Wieniawského (nar. 10.VII.1835).

Ined tří významná výročí spadají do jubilejního roku 30 let existence lidového státu a osvobození Československa Sovětskou armádou, a to SUMANNOVO, WOLKROVO a NEZVALOVY výročí.

české revoluční poezie — STANISLAV
NEUMANN. Určoval významné zaměření
pokrokové poezie před první světovou vál-
kou, ale zejména v době tzv. první republiky a
— byť i krátce (zemřel 1947) — v lidové demo-
sticckém státi. Jeho odkaz je stále živý. Promíhou-
k novým generacím srozumitelnou a blízkou
lá, protože jsou v ní ideálně drahé všem: svo-
da, volnost, spravedlnost, sociální a lidský po-

Vé stejném roce se narodili další dva trvúrci, bez kterých bychom si nemohli představit vývoj českého uměleckého myšlení před válkou i po ní. V roce 1900 se narodil Jiří WOLKER, básník čistého, plamenného srdce.

TADEUSSZ E ROZLÚČKA

Tadeusz Borowski je jedným z najvýznamnejších polských spisovateľov povojnovej doby. Žil len krátko, 29 rokov (1922—1951). Primálo, aby mohol vopísť o všetkom, čo prežil, privráta, aby mohol dať jedno z najotrasnejších svedectiev o hrôzach holocaustických vyhľadzovacích táborov. Jeho najlepším dielom, ktoré je súčasne jedným z najpozornodrejších publikácií poľskej povojnovej prózy, kniha, vydaná nedávno v slovenskom preklade bratislavskom vydavateľstve Smena pod názvom

zazuka s Marion. Je to súbor vyskajujúcich následovníkov, z ktorých ľudomá dala názov celku.

Vo všetkých novelách Tadeusza Borowského sú výnimocou silou vyjadrené pocity väžných vyzdvádzavacích táborov, najmä najhoršieho z nich —

MÁRIOU



SLOVENČINA		POLŠTINA	
prosó	jáhly, prosó	proso	jagnięcina
jahūa	jehnē	bobula	jagoda
bobula	bobule	čuoriedka	czarna jagoda
čuoriedka	boruvka	jarabica	europatwa
korytnička	koropiev	krajina	żółw
kraj, krajina	želva	kraj, okraj	krajská
kraj, okraj	krajina	otčina, vlast	kráj
otčina, vlast	otec	otec	kráj, krajina
otecstvo	otecstvī	byť niekomu	otčina
byť niekomu	býti oticem	otcom	otec-
otec-	někomu	otec-	vizmá
vizmá	puda zděděná	otec	otec-
ojecovstvo	otecovství	otec	vizmá
ojec-	býti oticem	otec	ojeczny
wać	někomu	otec	ojeczny
ojco-	puda zděděná	otec	ojeczny
wizma	otecovský	otec	ojeczny
materinský	rodny	otecovský	ojeczny
ojeczny	rodny	rodny	ojeczny
wewnętrzny	materiský	materiský	ojeczny
wewnętrzny	jazyk	jazyk	wewnętrzny
wnętrze	vnitř	vnitř	vnitřny
Ministerstwo	ministerstvo	ministerstvo	vnitř
Spraw	vnitra	vnitra	vnitř
Wewnętrznych	stado (ovec)	stado (ovec)	stado (ovec)
Kierdel	kanec (dom.)	kanec (dom.)	kanec (dom.)
knur	diviak	divoký vepr	divoký vepr
dzik	starý kanec	starý kanec	starý kanec
odyniec	trh	trh	trh
kiernasz	chwarz	chwarz	chwarz
odpušť	hody, púf	pouf	hody, púf
przeba-	prepáčy	odpušť	prepáčy
czyć	odpušť	odpušť	odpušť
morela	merunka	merunka	merunka
broszkwinia	worek	worek	worek

V. SJEZD

KULTUROVÉ
TĚLOSTI
ČECHŮ A Š
KU V POLSKU
KRAKÓW
1975

SPOLOČNÉ ŽIJEME

ČESKÝ

SPOLOČNÉ BUDUJEME

ZJAZD

v našom objek- tíve

V



ZJAZDOVÉ SNÍMKY:
MARIAN KAŠKIEWICZ



Fragment predsedníctva zjazdu. Zľava doprava: s. Stanisław Wójcik, zástupca spoločensko-administratívneho oddelenia ministerstva vnútra, Adam Chalupec, šéfredaktor Života, s. Czesław Dominiowski, zástupca administratívneho oddelenia ÚV PZRS, Ján Molitoris, predsedajúci ÚV KSCas, s. Eugeniusz Satola, prvý tajomník OV PZRS z Nového Targu, s. Franciszek Kotodziej, zástupca administratívneho oddelenia VV PZRS v Krakove.



Zjazd zahájila Valérie Wojnarowska.

MATERIÁLOV

Zjazdové dokumenty jednoznačne zdôrazňujú verklé výsledky Kultúrnej spoľačnosti Čechov a Slovákov v Poľsku, dosiahnuté v uplynulom medzizjazdovom období a formulujú návrhy smerujúce k ďalšiemu zdokonalovaniu činnosti Spoločnosti a plniemu usporiadovaniu prejavujúcich sa potrieb.

Cíela dosiahnuté v týchto materiáloch ukazujú rast členských radov KSCas a výsledky v očakávacom kultúrnom hnutí, v čitateľstve a v knižniciach, ktoré sú strediskami organizácie a kultúrnej práce, dokumentujú pomoc poskytovanú Spoločnosti štátom, v tom aj v podobe vysokých finančných nákladov na uspokojovanie potrieb a rozvoj celej pôsobnosti KSCas.

Zjazdové materiály hovoria aj to, že dosiahnuté v Poľsku spoločensko-hospodárske premeny, uskutočnené Ludovou vládou, ako aj národnostná politika strany, sposobili zmeny vo vedomí a živote členov Spoločnosti, že sa prehľaduje proces integrácie našich českých a slovenských krajanov s celou spoločnosťou, čo sa o. i. prejavuje v spoločensko-hospodárskej aktivite menšiny.

Najväčší počet členov v spisovom obvode má mestská skupina v Kremniciach, ktoréj podiel na celkovom počte členov tohto obvodu dosahuje 20%. Zasa najvyšší ukrakovateľ rastu členských radov dosiahli mestské skupiny v Jurgove a Novej Belej — po 22 percent. Značný rast zaznamenali aj mestské skupiny v Nedeci-Zámku, výnäčnych Lapsoch a vo Fridmane. Iné mestské skupiny zaznamenali minimálne rast a v niektorých ostal počet členov nezmenený. Možno teda usudovať, že na tomto pracovnom úseku Spoločnosti nie je to posledné slovo spisového obvodu.

Najvyšší v Spoločnosti, lebo 60 percentný rast počtu členov, dosiahlo obvod na Orave, ktorý má 14 mestských skupín v tóto smere boli mestské skupiny v Hornej Zubri, Pekeľniku, Prievalovke, Podstrni, Oravke, Kľúčoroch, Malej Lipnici, ktoré majú najviac ukazovateľ prirastku členov. Avšak aj v tomto obvode celý rad mestských skupín nezvýšil stav svojich členov. Treba teda vysvetliť, že stav členov ku dňu 1.1.1971 (tabuľka c.1), je uvedený v súhlase s aktuálnou dokumentáciou KSCas v súvislosti s výmenou členských legiti-



Zaujímavé diskusné príspevky delegátov odmienovali potleskom.

NA V.

CELOSTÁTNY

LJAZD

KSCas

Z ÚSTREDNÝCH ORGÁNOV: súdr. Czeslaw Dominowski, predstaviteľ Administratívneho oddelenia Ústredného výboru PZRS, súdr. Władysław Skrzypczak, stranický činčiel, teraz tajomník polského výbavy slávectva v NSR, súdr. Stanisław Jermak — náčelník oddelenia Spoločensko-administratívneho odboru ministerstva vnútra, súdr. Stanisław Jankowski — zástupca ministra školstva.

Z VOJVODSKÝCH ORGÁNOV: súdr. Wit Drapich — člen exekutív VV PZRS, krakovský vojvoda, súdr. Jerzy Klica — kandidát VV PZRS, vedúci Administratívneho oddelenia VV PZRS v Krakove, súdr. Franciszek Kolodziej — zástupca Administratívneho oddelenia VV PZRS v Krakove, súdr. Tadeusz Patyniak — riaditeľ Vnútorného oddelenia Vojvodského úradu v Lodzi, súdr. Andrzej Gajda — zástupca riaditeľa Vnútorného oddelenia Vojvodského úradu v Kraszniwski zo Zelova, poslanec Sejmu.

Medaily Za zásluhy pre KSČaS boli na zjazde udeľené predstaviteľom stranických a administratívnych orgánov, ktorí nám pomáhajú v našej každodennej práci a týmto prispievajú k rozvoju našej organizácie. Vďaka ich angažovanosti ľahšie nám bolo vyviesť našu každodennú spoločensko-kultúrnu činnosť. Medaily dostali:



Predsedníctvo Vojvodského národného výboru v Krakove udelilo za osobný príspevok k rozvoju krakovského kraja strieborné odznaky Za zásluhy pre krakovskú zem našim aktivistom: Adamovi Chalupcovovi, Františkovi Bednarcikovi, Michalovi Neupauerovi, Márii Chovancovej, Štefanovi Adamčíkovi, Anne Macičákové, Petrovi Jurčákovovi a Andrejovi Fulovi. Na našej snímke vyznamenaní. FOTO: Na našej snímke vyznamenaní.



V peknej zasadacej sieni Vojvodského úradu v Krakove viseli putáče, ktoré zobrazovali naše podujatia vo štvrtom volebnom období. Táto organizačná kronika KSČaS sa veľmi páčila.

súdr. Władysław Starowicz — prvý zástupca okresného veliteľa MO v Novom Targu.

Z OKRESNÝCH ORGÁNOV: súdr. Eugeniusz Satola — prvý tajomník OV PZRS v Novom Targu, súdr. Władysław Gawlas — náčelník Okresného úradu v Novom Targu, Józef Nowak — stranický činčiel z Novotarského okresu, súdr. Leonard Niewiadomski — vedúci Vnútorného oddelenia Okresného úradu v Belchatowě, Jan Źmuda — vedúci Vnútorného oddelenia Okresného úradu v Novom Targu, súdr. Lucjan Durman — okresný veliteľ MO v Novom Targu, súdr. Władysław Starowicz — prvý zástupca okresného veliteľa MO v Novom Targu.

Z MESTSKÝCH ORGÁNOV: súdr. Bronisław Cieniewski zo Zelova, poslanec Sejmu.

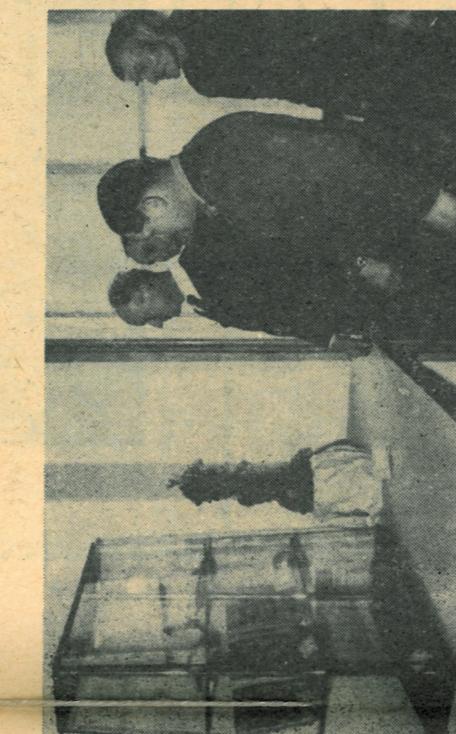
kove, súdr. Eugeniusz Świeciak — zástupca riaditeľa Vnútorného oddelenia Vojvodského úradu v Krakove, súdr. Feliks Bochenek — zástupca Vnútorného oddelenia Vojvodského úradu v Kraszniwki.

Z OKRESNÝCH ORGÁNOV: súdr. Eugeniusz Satola — prvý tajomník OV PZRS v Novom Targu, súdr. Władysław Gawlas — náčelník Okresného úradu v Novom Targu, Józef Nowak — stranický činčiel z Novotarského okresu, súdr. Leonard Niewiadomski — vedúci Vnútorného oddelenia Okresného úradu v Belchatowě, Jan Źmuda — vedúci Vnútorného oddelenia Okresného úradu v Novom Targu, súdr. Lucjan Durman — okresný veliteľ MO v Novom Targu, súdr. Władysław Starowicz — prvý zástupca okresného veliteľa MO v Novom Targu.

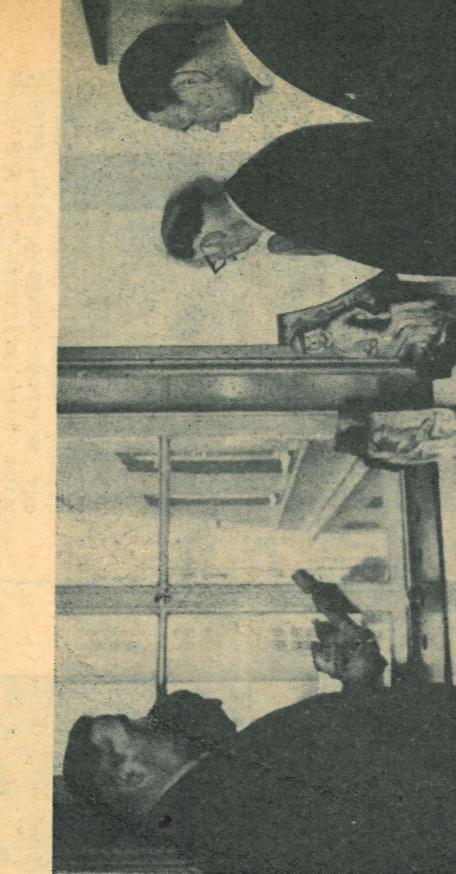
Z MESTSKÝCH ORGÁNOV: súdr. Bronisław Cieniewski zo Zelova, poslanec Sejmu.



Ich prvý zjazd — Pacigovci zo Spiša.



Nás výtvarný umelec Vladimír Hess predstavil svoje najnovšie práce, ktoré vzbudzovali všeobecny záujem účastníkov zjazdu.



Aj nás ľudový umelec kr. Andrej Gombóš predstavil krajčanom svoje zaujímavé drevorezby.

TABUĽKA Č.I

POČET ČLENOV KSČaS PODĽA ORGANIZAČNEJ ŠTRUKTÚRY

P.č.	Pomenovanie	počet členov		IV. Obvod na Spiši	2 003
		stav ku dňu 1.1.1971	stav ku dňu 31.12.1974		
I.	Kultúrna spoločnosť Čechov a Slovákov celkovo	2 474	3 023	v tom:	115
II.	Obvod v Zelove	127	172	1. v Čiernej Hore	102
	v tom:			2. v Durštine	9
1.	v Zelove	60	105	3. vo Faľsine	37
2.	v Kučove	36	36	4. vo Fridmane	92
3.	v Husinci	31	31	5. v Jurgove	154
				6. v Kacvine	231
				7. v Krempachoch	399
				8. v Lapšanke	40
				9. v Nižných Lapšoch	75
				10. v Nedeci	94
				11. v Nedeci-Zámku	116
				12. v Nedej	13
				13. v Novej Belej	243
				14. v Repiskách	125
				15. v Tribsi	95
					113
V.	Obvod na Orave	496	798		118
	v tom:				23
1.	v Jablonke	97	142		295
2.	v Chlynom	45	52		127
3.	v Harkabuze	—	24		127
4.	v Kičoroch	42	71		127
5.	v Malej Lipnici	42	62		127
6.	v Veľkej Lipnici	22	28		127
7.	v Oravke	19	34		127
8.	v Pekelniku	65	87		127
9.	v Podhradí	21	27		127
10.	v Podviku	35	35		127
V.	Miestna skupina v Krakove	26	26		127
VI.	Miestna skupina vo Varšave (v organizačnom stave)	—	—		127

ZO ZJAZDOVÉHO

REFERÁTU KSCAS

(POKRAČOVANIE ZO STR. 6)

Naše sibory piesni a tancov majú už všeobecne dobrú uroven. Svedčia o tom tak ich vydarene vystupenia v Československu a v Poľsku, ako aj všeobecne uznanie medzi krajanmi.

Týka sa to najmä siborov spisiského a oravského obvodu, ktoré zoskupujú členov z mestských skupin v Novej Belej, Kremniciach a Jurgove, ako aj z Jablonky, Podhradia, Podvilk a Dolnej Zubrie. Týka sa to aj siborov z Kacviny a Nedeca.

Aby sa zaistilo správny rozvoj a rast īrove našich siborov, treba nevynutne zabezpečiť pre nich systematickú odbornú choreografickú pomoc. Zároveň sa musí spieť k väčšiemu stabilizaci kádrového zloženia siborov, ojednotlivou cestou náboru mladých krajaniek a krajanov, ako aj organizovať pre nich viac než doposiaľ vystúpení, prehľadok a iných podujatí, tak v krajskom prostredí, ako aj mimo neho. Nevyhnutné je tiež daisie doplniť výbavu existujúcich siborov krojmi a hudoobými nástrojmi, ako aj zakladanie nových siborov, najmä na Orave.

Zvláštnu pozornosť si vyzádjujú ochotnícke divadelné krúžky, ktorých činnosť má u nás pomere veľké tradičie. Ich význam v kultúrnom živote nášho prostredia je veľmi veľký. Prispievajú tiež ku kultúrnemu výzitku, zdokonalovaniu materinského jazyka, k starovozaniu nového morálneho a spoločenského postoja. Všetky vystúpenia týchto krúžkov — žiaľ, napsledy pomerne zriedkave — tesia sa veľkému uspechu medzi krajanmi a ostatným obyvateľstvom.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Aj siborov piesni a tancom, ktorých práca napospolý známe ochabla, a zaistí im systematickú inštruktorskú metodickú pomoc. Zároveň treba obohacovať ich repertoár súčasťami hraní — v tom treba hrať na hru špecifiku oblasti a záujmy krajanov — ako aj organizovať viac vystúpení, tak v krajských obciach, ako aj miestnych.

Podstatný význam v práci Spoločnosti majú klubovne, v ktorých sa sústreduje kultúrno-osvetová a organizačná činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integračného vlastného významu. Aby sa spravne využila knižná základňa, na ktorej možno rozvíjať čitateľstvo, treba predovšetkým systémovo a zaktívovať pracu našich požičiarov, knižnic a aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

V uplynulom volebnom období, vďaka rastúcim finančným dotáciám, sa bude ďalej zlepšiť výbavene klubovní. Zlepšíť sa pracovné podmienky v klubovnach, čo malo za následok aj rast úrovne ich posobnosti. Napriek tomu výzaduje si ďalej prehľadanie, prepravidelného čítania, a tancov, ktorých programov klubovní a doplnovania ohybujuceho naradia, systematickej starostlivosti o ich estetický význam a aktuálizovania výzdy. Aby sa spravne využila knižná základňa, na ktorej možno rozvíjať čitateľstvo, treba predovšetkým systémovo a zaktívovať pracu našich požičiarov, knižnic a aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

ZJAZT — ORGAN KSCAS

Sme mimoriadne vďační našej strane a ľudovému štátu za to, že máme kultúrny čiacový orgán, spoločensko-kultúrny časopis Život. Nás časopis je aktuálnym účastníkom spoločensko-politickej života a celej našej organizácie a spoločensko-kultúrnej práce. Angazovaná publicistika Života plní ulohu činiteľa mobilizujúceho krajanov prostredie. Stranky časopisu, otvorené pre všetkých, umožňujú výmenu skúseností a názorov, učia ako lepšie svojom prostredí a vo vlastnej organizácii.

Treba zváť zároveň hľbokú ideopolitickej angažovanost Života a jej

govanej programu VI. zjazdu našej strany medzi širokym okruhom čitateľov, ktorých počet je značne väčší, ako štyri tisíce stálych predplatiteľov. Keďom výsledkom súčinnosti pracovníkov, spolupracovníkov a dopisovateľov Života je obsah každého čísnika, ktorý hľboko väzi v procese socialistických premien, konkrétny a tvorivý. Teda Život — ako naša tlačová orgán dobré plní aj túto úlohu, ktorá vplýva z našej členstva vo Fronte národnej jednoty. Tieto úspechy dosiahnuté Životom, su dôležitou zložkou výsledkov celéj našej organizácie.

V júni t.r. uplynne 18 rokov, odkedy začal vychádzať naša tlačová orgán Škoro na každej schôdzi miestnej skupiny či obvodu sa zdôrazňuje jeho rastúcu úlohu a význam. Každý rok, na poradach našich dopisovateľov a aktivistov Škropotinu, sa podrobne hodnotí jeho obsah a grafickú úpravu, vyslovuje závery do budúcnosti. Život totiž plní mnohosrannú úlohu v našej Spoločnosti. Je stály účastníkom a spojovateľom našej organizácie živočita, spolorganizátorom našej činnosti a iniciátorom mnohých akcií. Informuje o našej činnosti a konstrukívne pranieruje nedostatky.

K hlavným prameňom úspechov Života patrí to, že redakcia sa dokázala vysvetliť pini mnohosrannú úlohu v našej Spoločnosti. Je stály účastníkom a spojovateľom našej organizácie živočita, spolorganizátorom našej činnosti a iniciátorom mnohých akcií. Informuje o našej činnosti a konstrukívne pranieruje nedostatky.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestských skupin. Pnia dôležitu úlohu v rozvíjani čitatelstva a zároveň sú súčasťou v každej miestnej skupine — je ich spolu 31 — a sú hojne navštěvované krajanmi a ostatným obyvateľstvom. Pnia teda v krajskom prostredí aj dôležitú úlohu integráčného vlastného významu obyvateľstva.

Napriek nepochybým úspechom, na tomtu úseku našej činnosti je ešte hodne práce. Predovšetkým treba ožiť sústredu kultúrno-osvetovú a organizačnú činnosť mestsk

Z MATERÁĽOV NA V. CELOŠTÁTNY ZJAZD KSCAS

(POKRAČOVANIE ZO STR. 8—9)

Osobná štruktúra členov našej organizácie, ako to vidime na tabuľke č.2, okrem iného poukazuje na to, že podiel žien na posobnosti KSCas do- sahuje 34 percent celkového počtu členov. V zelovskom obvode je žien dokonca viac ako polovica — 53 percent.

Všetkých členov. Značný je tiež podiel žien v miestnych skupinách na Spiši.

TABUĽKA Č.2
STRUKTURÁLNE ZLOŽENIE ČLENOV KSCAS
(stav ku dňu 31.12.1974)

Pomenovanie	Celkom osôb	v tom obvody						Ostatní
		Zelov	Orava	Spiš	V počet	%	V počet	
stav členov KSCas	3.023	100	172	100	798	100	2.003	100
z toho:								
— mužov	1.984	66	81	47	584	73	1.292	65
— žien	1.039	34	91	53	214	27	711	35
vo veku do 30 rokov	842	28	39	23	231	40	461	24
31 — 55 rokov	1.480	49	74	43	335	42	1.046	51
nad 55 rokov	701	23	59	34	142	18	496	25
odbojári druhéj sv. vojny	69	—	—	—	25	—	42	—
								2
								—

Medzi novými členmi, ktorí sa zapísali do Spoločnosti v období posledných štyroch rokov, podiel žien dosahuje 32 percent (v tabuľke č.3). Majiteľna zreteľnej vysoký podiel žien, Spoločnosť by mala v programe svojej posobnosti využiť vo väčšej miere ich spoločenskú a kulturnú aktivitu.

Mimoriadne kladné javom v Spoločnosti je to, že medzi novoprijatými (tabuľka č.3) podiel členov vo veku do 30 rokov — dosahuje 49 percent, a vo veku 31 — 55 rokov — 39 percent členov, to znamená, že 88 percent nových členov Spoločnosti sa nachádza v najproduktívnejšom a najaktívnejšom období života.

TABUĽKA Č.3
RAST POČTU ČLENOV KSCAS V ROKOCH 1971 — 1974

Pomenovanie	Celkom osôb	v tom obvody						Ostatní
		Zelov	Orava	Spiš	V počet	%	V počet	
Pribudlo členov KSCas	549	100	45	100	302	100	178	100
z toho:								
— mužov	374	68	23	51	222	74	121	68
— žien	175	32	22	49	80	26	57	32
vo veku: do 30 rokov	268	49	4	9	158	52	98	55
31 — 55 rokov	212	39	23	51	112	37	62	35
nad 55 rokov	69	12	18	40	32	11	18	10
								1
								5

Mnohí z delegátov boli na jazde už po piaty raz.



ta, komentáre k mezinárodním i vnitropolitickým udalostem, reportáže o životě v ČSSR, informace o hospodářském rozvoji země, názory známých osobností i prostých lidí, kulturní a sportovní přehledy, hudbu, afi již je to dechovka, lidové písničky, či tzv. pop-music.

RADIO PRAHA vysílá denně v 21.00 — 21.30 SEC (= středoevropský čas) v pásmu 233 m (1 268 kHz) a v pásmu 49 m (6 055 kHz).

Kromě toho v českém a slovenskom jazyce vysílá INTEPROGRAM RADIO PRAHA každou hodinu (tj. v 9.00, 10.00, 11.00 a ve 12.00 hod SEC) na krátkých vlnách 31 a 49 m (tj. 9 505 a 6 055 kHz) a na střední vlně 233,3 m.

Upozorňujeme Vás také, vážení čtenáři, na anketu, iž RADIO PRAHA věnuje 39. výročí osvobození Československou armádou a o niž nás také informoval ČSÚZ.

Učastníkem této ankety se může stát každý, kdo odpoví písemně na tři otázky:

- 1) Jaké ponaučení pro lidského přinesla 2. světová válka?
- 2) Jakých úspěchů dosáhla, podle Vašeho názoru Československá republika za posledních 30 let?
- 3) Jak se nazývá nejvýznamnější televízovná a sportovní událost v Československu?

Odpověď nutno zaslát na adresu: Vysílání pro Čechy a Slovensko v Zahradníči, Vinohradská 12, 120 99 Praha 2. Autori 15 nejlepších odpovědí budou pozváni v dobu Spar-takiády 1975 na desetiidenní pobyt do ČSSR. Dalších 200 účastníků ankety obdrží všechny ceny (motorocykly, magnetofony, broušené sklo atd.).

VOLBY V KUCOVE

Dne 27. januára 1975, pri prieležitosti 30. výročia oslobodenia Novotarskej zeme a jejnej obce, konala sa pri pomníku padlých pietná spomienková slávnosť. Skupina krakovských harcerov, ktorá bola v Novej Belej na zimnej rekreácii, zapálila ťaňku a postavila pri pomníku čestnú súťaž. Vedúci harcerov oboznámil príťomných s historiou oslobodenia. Harceri položili k pomníku kvetov a žiači zo školy č.2 v Novej Belej veniec. Potom zaspievali súťažnú hymnu i harscerskú pieseň a nakoniec minútou ticha uctili pamäť padlých v druhej svetovej vojne a zavraždených reakčných bandami.

30. výročie oslobodenia je prieležitosťou, aby sme sa zamestnali a vyjadrili ľustu za to, aby sme dnes mohli žiť v mieri. Nesmieme na nich nikdy zabudnúť!

František Bednářík

ZELOV

Dne 29. ledna t.r. v sídle MestENV v Zelově zasedalo plenárné Mestského výboru Fronty národní jednoty. Byly podrobň projednány všechny společenské práce, které budou provedeny v městě a které by měly být ukončeny do 22. července letošního roku. Tyto brigádnické práce budou celkem činit 1 600 000 zlótych. Jedná se o dokončení silniční spojky na Pačíky (asi 1 km), celkový náklad milion zlótych), dále o dokončení starovny klubovny oblastního družstva "Zelenianka" (celkový náklad 300 000 zlótych). Ještě dříve, u přiležitosti Dne sportu, 30. června, musí být dokončen sporovní objekt při zemědělském učilišti (náklad 800 000 zlótych). Kromě toho budou brigádnicky upraveny všechny parky, křižovatky, ulice a obě jordánské hrady pro malé děti.

W.L.

VÝSÍLÁNÍ PRO KRAJANY

V minulom čísle Života, na 1. strane, pod článkom Kul-

turná spoločnosť Čechov a Slovákov v Polsku, sime opomenuli podpis: Výnálek z knihy „Od A do Z o zviaž- kach zavodových i organiza- zacích společných w Pol- ske“, kterou vydalo Vydatel- stvo Knížka i Wiedza vo Varšave, v apríli 1974.

VÝSVETLENIE

Z ohľadu na ziazdové ma- teriály nemohli sme v tom- to čísle uverejniť tradičné po- viedky a všecky listy. Budeme ich však systematicky publikovať v najbližších čís- lach.

Z KALENDARA NA - APRÍL - DUBEN

MAREC

Tento mesiac zobrazovali kedyžsi dávno v kalendároch ako smrtonosasť alebo ozbrojeného od hlavy po päty bojovníka so štitom a kopijou, keďže v tomto období často prepukali vojny súkromné a s nimi aj choroby a mor. Iné, takisto stare kalendáre uvádzali podobu žen marca, asi skôr ako želanie, v dobe oráča so škoríankom vysoko na nebi. Jeden z týchto starých kalendárov takto popisuje marec: „Tento mesiac, v ktorom súce, jedno z veľkých nebeských telies, prestupuje a v severných krajinach skrče rovnajšie lúčecie povetrie pretepuje a všetko rodiače sa, zimou stuhnute a skrehnuté, spôsobíme opäť zôl i draždi a z najbližších príbytkov zeme vypáda krajnými ľudmi ľudského tela, ako aj hlave a

O ZVÝŠOVANIE KRMOVINOVÝCH ZÁSOB

A black and white photograph showing a shirtless man from the waist up, leaning forward with his arms crossed over his head. He has a hairy chest and abdominal area. The background is dark and indistinct.

krmovinou pre zvieratá? Samozrejme je to tak a preto, keďže rastlinná výroba sa rozvíja pomalšie, musíme krmoviny (chlebové obilie, kukuricu, sojú, rybaciu mäčku, arasiidové výlisky a iné) dovážať z ciziny. Na tento účel sú potrebné devízky, ktoré ziskávame za predaj mäsa. Z tohto krátkohodinového vyplýva už podstatne veľmi obrovského významu, týkajúca sa vytvára-

na istú novinku, akou je nová odrod kŕmnej repy, nazvaná Poly-past. Polyl-past pri dobrém hnojení možno ušesne pestovať na pôdach V. triedy dosahovať úrodu viac ako 500 q z hektára až do 900 q repového listia. Poly-past sa teda stáva veľkým superonzemlakov. Významná hodnota Poly-pastu skoro 2,5-krát prevýšuje zemiaky.

veka ani na štyri kroky. Ľudia sa báli vychadzať z domov obávajúc sa, že stretnu nejaké obuby.

Boli však aj teple marce, ako v roku 1471, keď od 6. marca bolo veľmi teplo a sucho po celý rok. Ako zaznamenali kronikári, vtedy už na Jánu s predávalo jablká a hrušky, pred Pečrom a Pavlom bolo už po žárove a ešte v poloviči decembra kvitli buky. Zasiahla 6. marca 1566 sa na nebi ukázala kométa, ktorá dvanaásť dní svietila ako najjasnejšia hviezda. V tom istom roku — vtedy asi verili, že to bolo skrúkometu, — vypukla vojna medzi pápežom Pavlom IV. a Filipom, ťampielským kráľom, ako aj Henrichom, francúzskym a neapolským kráľom. Turci vtedy vráhli do Stajerska a ovládli Szeged. V Holandsku vypukol blud Praha mala vyhlásený ročný pošt ak počkanie. Aj 25. marca 1473 bol tam teplý, že v tento deň rozkvítli všeobecne stromy. Nasledovalo veľmi horúce leto

otázok na výriesenie, ktorá stojí pred videckým obyvateľstvom v realizácii uznesení XV. plenia UV PZRS.

O rezervach v krmovinovom hospodárstve dalo by sa veta hovoriť. Vyplati sa ich konkrétnie prediskutovať a realizovať návrhy.

J.Z.

ed **áci**
oo- **y-**
f a

na vlastných krmovin pre dospelú rast polnohospodárskej výroby. Najväčšou krmivozinové rezervy tvorí v možnostiach intenzifikácie výroby na lúkach a pasívach. Vďaka intenzívnejmu hnojeniu a včasnému koseniu siena možno dosiahnuť trojnásobný zber sieny z lúk. O takýto zber budeme sa tento rok snažiť v našom poľnohospodárstve. Nicmenej jednoduché zavádzanie trojnásobník zbera sieny, ako sa to hovori, v poslednej chvíli, bez patrnej prípravy, len by moderné hospodárenie sa na lúkach a pastvinach závisí vo veľkej miere nie len na samotnom hnojení, ale aj na spôsoboch konzervovania krmivov zobraných z lúk. Napríklad tretí zber (v septembri), alebo dokonca prvý (v máji) je ťažko súsiť; sice nejnež ešte tak intenzívne, aj dažde sfraňujúci sušeňie, preto rohniči často koscia lúku v neskoršom termíne, čím skrátuju obdobie rastu trávy pre ďalší zbermenie. Výhodiskom zo situácie je silážovanie trávy. Aby tento systém konzervovania krmivov bol na vidieku všeobecne používateľný, treba sa na to patrni pripraviť. Predovšetkým treba rohničkovu náučňu silažovať trávu, lebo nám je to také jednoduché, ako by sa mohlo zdáť. Najlepšie by bolo názornu predvadzať na vidieku silažovanie trávy. Je to dôležitá úloha obecných polnohospodárskych služieb.

A este jedna prednosť Poly-pastu. Obsah cukru v Poly-paste je podobný ako v cukrovej repe a výnosnosť ko- reňov ovca vyššia ako inej kŕmnej re- py. Poly-past má menej sivislé tkani- vo, je teda menej vlnitý ako cukro- vá repa. V porovnaní s kŕmnou repou má aj viac listia. Dobytok a ošípané ho majú rady, keďže je chutný. Je vhodný na kŕmenie ošípaných, ktoré väzia výše 30 kg. Pre nizky obsah vŕabníka a fosforu si vyžaduje prísadu mieseňky MM.

Krmivoínových rezerv je ešte veľmi veľa v každej obci. Staci ak uvedie- me pastvinové rezervy. Odhaduje sa, že v Poľsku výnosnosť pastvín z he- ktára neprekracuje priemerne 2.500 ovsených jednotiek, to znamená hod- notu rovnú 25 q ovseného žína. Je však známe, že na dobre obhospoda- rených a intenzívne hnojených pasví- nach sa dosahuje 5 až 6 tis. krmovi- nových jednotiek z hektára (t.j. 50-60 q/ha ovsy), a na pasvinách s vet- kým množstvom zrážok do 10 000 krmivoínových jednotiek z 1 ha (t.j. 100 q/ha ovsy). V podhoráskych obla- stiach máme šte veľa neobhospodáre- ných spoločných pasienkov, na ktorých nikdy nikto nevystavil minerálne hno- jivá, ktoré však sú prefažené a pasú sa na nich kravy, kone, ovce a do- konca tak nežiadacia hydina, ako hu- si. Tvorenie do morálkach hnojnádra, ako

Dnes chceme obšírnejšie napísať o používaní jednoho zo základných dusikatých hnojív — močoviny (močeníc).

Močovina je vysokopercentným hnojivom, čo zodpovedá súčasnému požiadavkám, aké kladie pornohospodárstvo hnojivám. Preto je aj drahšia ako liadok väpeňo-amónny (saletzak) či liadok amónny (saleta amonow). Keď však porovnáme enejnu čistej živiny — a predsa vieme, že iba ona je dôležitá — vysvierte, že močovina je lacnejšia ako ine dusikaté hnojivo.

V porovnaní s inými dusikatými hnojivami močovina sa vyznačuje mnohymi fyzickými prednostami. Je ľahkým výrobkom. Granuly močoviny sa pohodlne sejti tak ručne, ako aj strojom. Vďaka menšiemu schopnostiam dochádzania vlnka, dlhšej zachádzava syphosť ako napr. liadok amónny. Ráste ju možno skliaďovať a vysievat. Musíme ju však skliaďovať na suchom mieste.

Využitie dusíka z močoviny — v protiklade k iným dusikatým hnojivám (liadkovým a amónnym), v ktorých sa dusík nachádza v pomenenej rôzko rozpustiteľnej forme — nastáva iba po rozklade tohto hnojiva v pôde. Rozklad močoviny si riadí s činnosťou mikroorganizmov, a rýchlosť rozkladu závisí predovšetkým od ich množstva, ako aj

pomalie a dlhšie obdobie môže slúžiť rastliná ako živina. Rastliny využívajú oba produkty premeny močoviny, teda čpavok, ako aj liadkový dušik.

Močovina ako vysokopercentné hnojivo sa používa v malých dávkach a preto sa treba startovať rovnomenne siatne na poli. Túto úlohu uľahčuje zmenšenie močoviny s inými hnojivami. Súperformasovku (superformasyna), amonofosom, drážslniu sohou (sól potasová) a siranom amónyčinou (siarcan amoniu), možno močovinu miešať pred jeho vysieváním. So superfosfátom a siranom drážsleným možno ju miešať v rubovoňom čase. Močovinu sa nesmie miešať s liadkami (salebranom) liadkom vápenno-amóniovým (saletzrak) a kainitom. Neodporúča sa ani styk močoviny s vápnom. Na mali by sme teda vysievať močovinu na vápnené pole skôr, ako vápno zakryjeme pomocou pestivacích ūkonov (zaoranie, bránenie a pod.).

Močovina je vlastne vhodná na všetky rastliny. Toto hnojivo sa široko používa v hnojení ozimého obilia. Pri používaní pred siatím dokonca malých dávok dusíka (10–15 kg) na ha, môžeme močovinu miešať s radom iných hnojív a vysievať na pole ako mięšanku. Močovinu môžeme používať aj počas rastu rastlín napr. ozimin, aby sme jeho posilnili. Môže sa niekedy stať, že počas jarnej

Všetkým ženám k ich sviatku a pri priležitosti Medzinárodného roku žien želame vela radost a úsmevov, mnoho šťastia v rodinom živote úspechov v práci.

ÚV KSČAS A REDAKCIA ŽIVOT

Povedané, Prečítané

"Talent spočíva v spojení tvorivej sily s výkonnými schopnosťami."

H. Balzac

ské prasiatka sa rýchle rozmožujú a tak po dvojizbovom byle manželov Kleinovcov behalo už 37 týchto hľadavcov — boli všade, dokonca v manželskej posteli. Pani Kleinová, zamilovaná do prasiatok, nechcela ani len počuť o odstránení týchto zvieratok, ba ani o znižení ich počtu. Manžel dal teda ultimátum: alebo ja, alebo prasiatka. Bezvysledne? Ked zakrátko nato počet morských prasiatok sa zvýšil na 72, pán Klein požadal o rozvod a aj ho dostal.

VIETE, ŽE...

1. Jste rád ostré, kořeněné pokrmy? ANO — 4 body, NE — 1 bod
2. Bavit se rád s lidmi? ANO — 3 body, NE — 2 body
3. Dostal jste otázku. Na vhotinou odpovědět si vzpomenete až po delší době? ANO — 1 bod, NE — 3 body
4. Umíte zabavit hosty? ANO — 3 body, NE — 2 body
5. Máte někdy chuť vyskočit radostí až do stropu? ANO — 4 body, NE — 2 body
6. Boli vás někdy hlava? ANO — 1 bod, NE — 2 body
7. Používáte na čistění zubů zásadné měkký kartáček? ANO — 1 bod, NE — 4 body
8. Nosité stále stejný účes? ANO — 3 body, NE — 1 bod
9. Luštíte rád křízovky? ANO — 1 bod, NE — 4 body
10. Cítíte někdy? ANO — 3 body, NE — 1 bod
11. Býváte někdy melancolický? ANO — 1 bod, NE — 4 body
12. Cítíte rád dlouho do noci? ANO — 4 body, NE — 1 bod.

V tropických lesoch, kde vegetácia trvá po celý rok, stromy nemajú ročné prstene?

VIETE, ŽE...

Aby sa nám žehlička nelepila na bielizeň, ktorú žehlične, nasypeme na handričku trochu soli a niekoľkokrát ju prečhlime.

Aby sme vycistili retiazku bol raz v spoločnosti jezuitov späť sa jedného z nich, prečo väčšie odpovedajú na otázku otázkom.
— A prečo nie? — znela odpoveď.

Ke George Bernard Shaw bol raz v spoločnosti jezuitov späť sa jedného z nich, prečo väčšie odpovedajú na otázku otázkom.

H. Balzac

ODPOVÍDÁME

Jaká má být módní vázaná? — táži se čtenář.

Nadáže sa nás väzanky široké a dosť dlouhé, vzorkované, vyznané na silný uzel. Hezká väzanka vskutku zdobí. Ale... v poslední době se již ukazují väzanky trochu užšej (v Paríži už zuzují zcela výrazně špicce pánských polohrášky, s kostkou nebo šikmými pásky).

Samozrejmej väzanku vybírame veľmi pečlivé, tak aby sa hodila ke košili i obliku a to nejen barvou ale i látou, z ktorej je usíta. Kromě toho se řídime také časťí dne a ročním obdobím.

Aby sme vycistili retiazku náramok urobíme si roztok zo štvrt litra vody, 5 dkg mydla, 5 dkg sódy bikarbonnej a vhodíme do neho tiež predmet, potom minútu potriásame nádobu. Keď retiazku alebo náramok vytiahneme z roztoku, treba ich umyť v čistej vode a dôkladne vyušíť.

Službu konajúci policajti na stanici pařížského metra si všimol čudný jav. Diefa, ktoré držala žobráčka, plakalo presne tri hodiny, a po krátkej prestávke opäť začalo svoj trojhodinový pláč. Vysvetloval, že žobráčka používala drahú bábiku s magnesofonom, ktorý mal na páske náhraný detský pláč.

Obyvateľ Stuttgartu Heinz Klein požadal o rozdobívku morských prasiatok. Manželská tragédia pána Kleina začala vtedy, keď jeho manželka dostala do daru párik morských prasiatok. Mor-

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Kilogram páperia dostávame z 31 husí?

Valečný šítok je bohatým zdrotjom bielkovin, vitamínov a minerálnych solí? Diefa mu dávame od piatieho mesiacia života; zo začiatku dvakrát týždenne po polovicke a vo veku ôsmich mesiacov každý deň — po celom. Žílok dávame bud' zavarený v jedlách alebo vo forme jemných slízikov.

Službu konajúci policajti na stanici pařížského metra si všimol čudný jav. Diefa, ktoré držala žobráčka, plakalo presne tri hodiny, a po krátkej prestávke opäť začalo svoj trojhodinový pláč. Vysvetloval, že žobráčka používala drahú bábiku s magnesofonom, ktorý mal na páske náhraný detský pláč.

Obyvateľ Stuttgartu Heinz Klein požadal o rozdobívku morských prasiatok. Manželská tragédia pána Kleina začala vtedy, keď jeho manželka dostala do daru párik morských prasiatok. Mor-

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

V podzemnej chodbe prechádzala dva metre na sekundu a na zemi — tri.

Krt je pohyblivý a rýchly?

mladým * mladším * na júnskom

DRAHÍ MLAĐÍ ČITATELIA,

PREČO SA BOCIANY VRACAJÚ

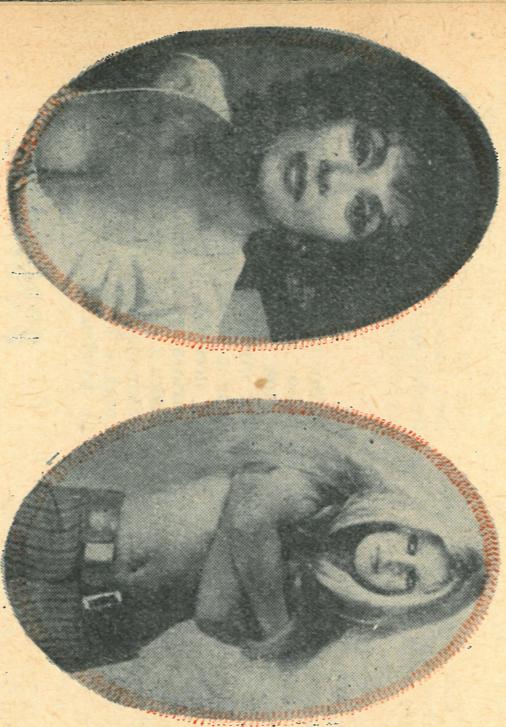
JAROSLAVA BLAŽKOVÁ

dúfame, že 8. marca každý z vás milo prekvapí maříčku, babičku, tety, sestry, paní učiteľku a všetky ľudné ženy, ktoré poznáte. Tento rok deň žien bude mimoriadne slávostný, keďže rok 1975 bol vyhlásený za Medzinárodný rok žien. Napíšte nám, čo ste v tento deň urobili pre vašich najbližších. My pri tejto príležitosti uverejňujeme sninky známych herečiek z detskej a dnes. Snad aj vy nám pošlete snímky vašich mamičiek z dejských rokov a súčasnej? Najlepšie uverejníme na stránke pre mladých.



GINA LOLLOBRIGIDA (nar. v roku 1928) ako nemluvňatko. Keď bola trojročná vyhľásili ju za „najkrásie dieťa Itálie“. Dôlu jej snímka ako herečky.

BRIGITTA BARDOT (nar. v roku 1934). Snímka z rodinného albumu z roku 1938. Dolu snímka dospej B.B.



POVEST O JĀNOŠÍKOVÍ

MÁRIA RÁZUSOVÁ – MARTÁKOVA

PÍSTALKA

Prišla vytužená jar. Deti v podhorískej dedinke sa po jednom hruňu na predom. Sinko Jasno žiarou oblieva chalupy, v ktorých deti boli vŕané po celú zimu v pachu a tme. Teraz majú strašnú radosť. Písťta ako lastvičky, ktoré sa vracejú z juhu, hopkajú, vše sa i pochytia za pasy a kopčajú na výhriau zem. Potom uspokojene utekajú si posadat na brvna. A zastávajú, rečiť, akoby sa vydali.

Ale kdežde vada! To ony preto kričia, že Durovi otec urobil písťalku o piatich dierkočkách. Celú zimu pomáhal obereť hrač pre pránov z kaštela a to mu bola odmena. Vloži mladentček písťalku do úst, fukne, po dierkach poberňa — a z tenkej dierce vyletí traslavá pesnička. Chlapci, zhruknú okolo Dura, pozerajú s veľkou tŕňou na písťalku a vypýtajú:

„Daj mi trochu, Duro! Daj i mne zapískat...“

A písťalka koluje. Každý rád po ráde ju hneď k ťastam priloží, fukne — a v písťalke to zblinke, akoby si ho dil skalku do vody. A Duro je hrd na otcovovo umenie. No akoby aj nebola, ved písťalka je doklad, aký ani jeden z chlapcov nemá. Preto je aj štedrý:

Len Páro, jaloviarov syn, čo mal mat prekrajnej natury, ten tiho stojí, pišťalku nevýta, ani po nej nesiahne, len očami ju spod obrov sleduje. No zato mu z tváre možno čítať, ako sa

mu duša tracie za ňou a že by si aj on rád na nej zapískať.

A konečne sa písťalka zas k Durovi vrátila. Vopечal si ju pod kamizík, no aby na nu stale videl, nechal jej konček trčať.

Dívca sa Palo na ten konček — a už to dlišie nevydrží. Vystihol chvíľu, keď Duro najmenej dával pozor, a chmat! Vytrhol písťalku z kamizíla a pustil sa vnozly!

Taj trista z mosta! Už je písťalka tam!

No Dúrkovi tiež nebolo treba noly od zeme odliepať. Nasutku sa spaniamal a hy bežia za ním vo výčeval! Po jame, po skalách im nohy ako na strunach frangajú, stromy a domy sa im v očiach miňajú. No Dúrkove nohy bežia predsa spomiejsie, takže na zátočinu bolo odmena. Vloži mladentček hlavy baranicu snaľ, a ako už rozbehnutý bol, odbočil k prvej chalupe. Vyskočil hukom na mürku, z mürku horie po brvnách, a už stál pod krovom. Nemešak však ani chvíľku: nadvihol plecom tačký krov a Palo-vu baranicu vopadol do šiky. Krov potom spustil a pružne zoškocel z miúrikov.

Dobehli aj ostatní chlapci. Oči im bielečia od nadšenia, hikajú a jojkajú, Durovi svaly probújú:

„Júj, Duro, veda si ty hotový Vall-buk!“

„Cože je buček pre neho! Ten by aj vrehy mohol výtať!“ trkocia jeden cez druhého a veľmi kanára odvjujú.

A Dúrko stojí uprostred nich, na tvári svieže ružičky, na ūstach úsmev,

o ktorom ani nevedel. Veľká radosť mu vošla do srdca.

A Palo, neborák, keď zviedel, kde zmizla jeho capuria, len zinkol a chytil sa za hlavu, akoby sa bál, že mu aj tá uleti z plieč. Vetrík mu už vieselo na nej kostútky previeva a je-

Oj, veru on vie, že vyrúti, ak domov s baranicou nepride. A baranica nie je hobia, ale otocva a otec má ešte rôznejším hlasom obavat a prosiebne, roztasenými ústami šepol nevorky:

„Daj, Duro, mat ma zabiju...“

A chlapci všetci vedeli, aká hnevitičky myšlienok váhavo podišiel k Durovi.

A Dúrko stojí stíchnutý v nadšenom chlapčenskom hukají. Bol sám prekvapený naramiou silou svojich plieč. Ale z myšlienok ho Palo vytrol. Vrácia mu jeho písťalku a tiečko hovorí:

„Na, Duro, vezmi... No, na si —

I meno baranicu vŕať!“

I pečia inu, tisne písťalku, akoby ho v prstoch pálla:

„No na, a baranicu daj!“

„Vieš dobre, že námám,“ uhýba Dúrko naoko. „Tantó ti je pod krovom, môžeš si ju vziať, keď chceš,“ a už aj milú písťalku tuho ramenom pritisne.

„Hej, môžem!“, zašomre Palo celý neťastný, „a či ja zavŕhnen krov?“

Tu chlapci, svedkovia celej príhody, rozdeľili sa na dvoje. Jedni volajú:

„Daj!“ druhí: „Nedaj, nech nekradne!“



1m 2m 3m 4m 5m 6m 7m 8m 9m 10m

F. PALLA

AKO ZMERAŤ VÝŠKU STROMU

Iste ste si už všimli, že bociany nespievajú. Iba nemo kružia nad lúkami. Vždy to vraj bociany spievajú najčeršnejsie piesne. Boi krátki spevani, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

mal na svojej palici tiež už neskleniu metrovú misku od nuly až po stopäťdesiat centimetrov. — Postaviš sa so svojou palicou sem na deviaty meter. Ja si kľaknem pri desiatom metri, pri- kol a poszerl cez Borisovu palicu na vrcholec smreku. Ked mu polohujúci Borisov prst na palicu zakryl vrcholec smreku, kámen miu zastať a odmerať vzdialenosť od zeme k pestu.

— Je to presne 138 centimetrov, strom je teda vysoký 13 metrov a osennedesiat centimetrov! — Vynásob to desiatimi a do stanese výšku smreku.

— 138 krát desať je 1.380 centimetrov, strom je teda vysoký 138 krát Boris. Nuž toto je jeden z viacerých spôsobov, ako možno odmerať výšku stromu zo zeme.

F. PALLA

Ked to Palo počul, len sa začal tých prísejších hlasov obavat a prosebne, roztasenými ústami šepol nevorky:

„Dai, Duro, mat ma zabiju...“

A chlapci všetci vedeli, aká hnevitičky myšlienok váhavo podišiel k Durovi.

A Dúrko stojí stíchnutý v nadšenom chlapčenskom hukají. Bol sám prekvapený naramiou silou svojich plieč. Ale z myšlienok ho Palo vytrol. Vrácia mu jeho písťalku a tiečko hovorí:

„Na, Duro, vezmi... No, na si —

I meno baranicu vŕať!“

I pečia inu, tisne písťalku, akoby ho v prstoch pálla:

„No na, a baranicu daj!“

„Vieš dobre, že námám,“ uhýba Dúrko naoko. „Tantó ti je pod krovom, môžeš si ju vziať, keď chceš,“ a už aj milú písťalku tuho ramenom pritisne.

„Hej, môžem!“, zašomre Palo celý neťastný, „a či ja zavŕhnen krov?“

Tu chlapci, svedkovia celej príhody, rozdeľili sa na dvoje. Jedni volajú:

„Daj!“ druhí: „Nedaj, nech nekradne!“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie, tam je aj nenávisť. Kráľ bahna Žabatec nemal rád bociany. Dňom i nocou vymýšľal, ako by ich obral o kráľovstvo spevu a šťastia. Raz pozval bociany na hostinu. Hostil ich vyberanými jedlami, ale od tých čias už ani jeden bocian nezaspeieval. Žijú si pri mori a nedek sa blíži jar, rastie v nich veľký nepokoj. Vyčkyta sa a letia, kryk vystreté. Priletia nad naše mokrade, kružia a hradajú nevedno čo. Ked zbadajú Zabatca, spytujú sa ho: „Kam si podel naše hľasy, kam, kam, kam?“

vákov a šťastia. No kde je šťastie

VUJ
VAM DOBRU ZABA.
ZELANIUM S VASIM
PRAVDOU A S VASIM
DE ZHODOVAT S
TE NEDO, CO SA BU-
PREDESA LEN VYCHITA-
VSAK, ZE V NOM
DUFAME



BARAN

Vedja svejša druba opustit
a najst si inčo. V man-
zestve nežensu odgor a
vježbežas s nimi iba ten,
kto im novonok unzava
vlađu a často im to prib-
vukuje. Radi sa čvrža
svosjmi uspečhami.
Dhodny partner: Osoby
narodene v znameni Ljeva,
Srećca, Bliznacova a Vod-
nara. Osoby s Mesiacom v
znameni Barana.



Humor

— Pomohol by som vám, mamic-ka, ale obidve ruky mám plné ...

"Jedine, co je na tébe tenšíe,
sú tváje vlasý..."

**PRVE BOTANICKE ZA-
HRADY** na svete vznikli v
Ljubljanskem založenju začetki v
Založbi, Založili jih v Salzburgu
16. sto-
roc. Bremstekach, Prvym, ktere
mali vedeky charakter, sa
takéž zahrada založena začala -

ZART SKONGIL

New York Times představuje manželství o ne-
platné podobomu manželství. Paul, otec dvoch
manželství, sa s tým Grossmannovo deťmi. Paul
je vzdialý manžel, ktorého život sa to užíva. Už dalo sa Paul
priznať, že vzdialý manželství je význam-
nejší obec pohávky. Hormonálni-
mi charakteristikami vlastne-
totož k týmu osoba, ktoré
mužom. Paul Grossmann patril
mužom, Paul viac ženou ako
četil sa býť. Väčšinou sa Paul
priblížil novéj diverzitnej žene
vzdušnosti. Paul, otec dvoch
manželství, Pauline. Po 18-ročnom
manželství, Pauline, sa Paul
rodiiny na svete zaraďa maznáčka, Ruth.
Na zložobytie tejto nazývadeli-
prostrediu sa hudoňské súkromie —
zamestnáre —
bez výsledku. Starý sa o domácnosť,
Paula kazaď deň dosťava
už ktorý sa stále ženou s demenci-
ou. Paul Grossmannova sa
zostal s manželom, Pauline.
Paul sa stal ženou, Oľa ze-
značky. Pauline sa podrobila roku 1971, ukon-
čila dieľo: Paul sa stal Pan-
ou. Paul Grossmann sa rozdrobil
pozoruhodne zoštat s manželom, Pauline.
Pan Grossmann sa rozdrobil
druhého. Dopravili k rozdrobeniu
stomosť jedeneho pochávia. A
stomosť jedeneho pochávia. A

The title of David's psalm is "Nebuchadnezzar smote Babylon with the Chaldees". The author of the psalm was David, who was smitten by the Chaldees. The psalmist, however, does not mention his name, but refers to himself as "the man". He also refers to the king of Babylon as "the king of the world". The psalmist's attitude towards the king of Babylon is one of awe and respect, but also of warning and rebuke. He urges the king to "fear God" and to "repent of his sins". The psalm ends with a prayer for deliverance from the Babylonian captivity.

ZIVOT POD SKLEM

MANZELSTVO
NAJGUDNEJSIE

NAGUDNEJSIE

kom 18. storocia je zalednje, v Londonje, storocia
ako je zalednje, v Londonje, storocia
Bogore na Java. V Potsdama
je v Krakove (1783), o mrežo
mlaðežice si schráby vo Vra-
jislatař a vo Vrásce. Na-
malažou botanickou zahrádkou.
zahráda v Ludošom Po-
znaňskou zahrádkou. Je zahrada v Lublinie.

DOBRA SUDICKA

Japonský svátek ihlet
Slovanské občerstvení studenky Tokyj
Vodouvádu poutního svatého řeckého
ského svátku, když se učila svatého
svatouho. Tenkrát zde byla Kazdová
nyní opěradlem a je starý měšťanský sládek



Snimka: C

Vetka nuc a nasimia velkonočny pondelok sa vari kázde mu späť a vodou, potrebáckou... V tento deň už od skoroho rana malí chlapci a mladenci chodia po domoch a potrebáciu dvereatia. Samotna potrebácka vyzeraťa v noci krásneho vozu, kde hľadaj cele vodca a aby vodca vodca užide to vedro vody aj namikáma a starším zemám. Nikto sa väčša nechceva a nerozkúpia, lebo je to preda Vetrka noč. Na skríme:

